

ACESSÓRIOS  
ACCESSORIES  
ACCESORIOS  
ACCESSOIRES

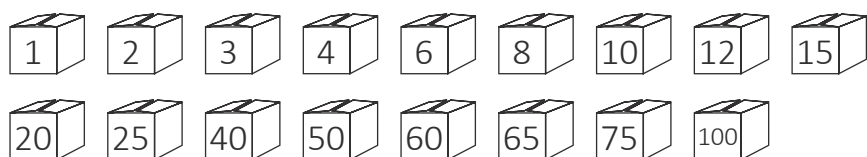
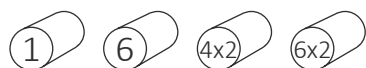




# SUMÁRIO DE ÍCONES

ICONS SUMMARY  
ÍNDICE DE ICONOS  
RÉSUMÉ DES ICÔNES

## Embalagens / Packaging / Embalajes / Emballages



## Materiais / Materials / Materiales / Matériels



## Acabamentos / Finishings / Acabados / Finitions



## Cores / Colors / Colores / Couleurs



? Cor por Encomenda / Color by Request / Color por Pedido / Couleur sur Commande

● Refs. 6200 Mate (Verde 61) / 6192 (Verde 92) / 6005 / 6005 Mate / 6009

● Refs. 1013 / 1015 / 1015 Mate

● Refs. 8014 / 8017 / 8146 Mate

● Refs. 7011 / 7012 / 7035 Mate / 7040 / 7042 / 7048 / 9002 / 9006

○ Refs. 9001 / 9003 / 9010 / 9110 Mate

● Refs. 3003 / 3005

● Refs. 5010 / 5013

● Refs. 1011

● ● ●

## Regulação / Regulation / Regulación / Régulation



Caixas estreitas para perfis de corte térmico.

Narrow boxes for thermal break profiles.

Cajas estrechas para perfiles de corte térmico.

Boîtes étroites pour profils à coupure thermique.

# SUMÁRIO DE ÍCONES

ICONS SUMMARY  
ÍNDICE DE ICONOS  
RÉSUMÉ DES ICÔNES

## Medidas / Sizes / Mesures



Distância do meio do cilindro até à frente da fechadura.  
Distance from the center of the cylinder to the front of the lock.  
Distancia desde el centro del cilindro hasta el frente de la cerradura.  
Distance du centre du cylindre jusqu'à l'avant de la serrure.



Distância do meio do quadrado até ao centro do cilindro.  
Distance from the center of the square to the center of the cylinder.  
Distancia desde el centro del cuadrado hasta el centro del cilindro.  
Distance du milieu du carré jusqu'au centre du cylindre.



Testa lisa / Testa em U.  
Flat shape / U shape.  
Frente lisa / Frente en U.  
Tête plate / Tête U.

## Conceitos / Concepts / Conceptos



Instalação rápida da dobradiça no perfil.  
Quick installation of the hinge on the profile.

Instalación rápida de la bisagra en el perfil.  
Installation rapide de la charnière sur le profil.



Caixas estreitas para perfis de corte térmico.  
Narrow boxes for thermal break profiles.

Cajas estrechas para perfiles de corte térmico.  
Boîtes étroites pour profils à rupture de pont thermique.



Flexibilidade e facilidade na permuta de trinco para o rolete ou vice-versa.  
Flexibility and facility on the swap latch for the roller and vice versa.  
Flexibilidad y facilidad en el intercambio de pestillo por el rodillo o viceversa.  
Flexibilité et facilité d'échange du pêne pour le loquet ou vice versa.

As imagens contidas neste catálogo, destinam-se à promoção dos produtos e fruto do seu constante desenvolvimento, podem não refletir a forma como num dado momento, um produto é fornecido ou embalado, pelo que por si não constituem uma obrigação legal. Antes de cada encomenda é sempre necessário confirmar o seu estado atual.

The images contained in this catalog are intended for the promotion of products and, due to their constant development, may not reflect how a product is supplied or packaged at any given moment. Therefore, they do not constitute a legal obligation. Before each order, it is always necessary to confirm its current status.

Las imágenes contenidas en este catálogo están destinadas a la promoción de los productos y, debido a su constante desarrollo, pueden no reflejar la forma en que, en un momento dado, se suministra o empaqueta un producto, por lo que no constituyen una obligación legal por sí mismas. Antes de cada pedido, siempre es necesario confirmar su estado actual.

Les images contenues dans ce catalogue sont destinées à promouvoir les produits et, en raison de leur développement constant, elles peuvent ne pas refléter la manière dont un produit est fourni ou emballé à un moment donné, et donc elles ne constituent pas une obligation légale. Avant chaque commande, il est toujours nécessaire de confirmer son état actuel.

**Muletas - Cremones** / Handles - Cremones / Manillas - Cremonas / Béquilles - Crémones

1500 - 1501 - 1510 - 1511 - 1520 - 1521	05
1500 E - 1501 E - 1534 R/L	06
1530 - 1531 - 3730	07
2500 - 2501 - 2600 - 2601 - 2700 - 2701	08
2800 - 2801 - 2900 - 2901 - 1800 - 1801	09
2890 R/L - 2950	10
2850 - 2870 - 2880	11

**Linha Zarya** / Zarya Line / Línea Zarya / Ligne Zarya

5000S-30 - 5000S-31 - 5000S-50 - 5000S-50 OSC	12
---	----

**Fechos de Câmara Europeia** / European Chamber Locks / Cierres de Cámara Europea / Verrous de la Chambre Européenne

2000 - 2200 A - 2200 B	13
2200 - 2250 - 2250 A - 2250 B - A 040	14

**Fechos** / Locks / Cierres / Verrous

3020 1 - 3020 2 - 3020 3	15
--------------------------	----

**Fecho Multiponto** / Multipoint Lock / Cierre Multipunto / Fermeture Multipoint

3061 - 3062	16 - 17
-------------	---------

**Fecho para Séries de Correr** / Lock for Sliding Series / Cierre para Correderas / Fermeture pour Coulissants

3030	17
------	----

**Fecho Multiponto com Micro-Ventilação** / Multipoint Lock with Micro-Ventilation / Cierre Multipunto con Micro-Ventilación / Fermeture Multipoint avec Micro-Ventilation

3061 MV - 3062 MV	18 - 19
-------------------	---------

**Fecho Bidirecional** / Shootbolt Lever / Cierre Bidireccional / Verrou à Levier

7000	20
------	----

# ÍNDICE

INDEX

**Kits para Cremones / Kits for Cremones / Kits para Cremonas / Kits pour Crémones**

3200 - 3250 21

**Espelhos / Lock Shield / Escudetes / Rosaces**

3500 - 3501 - 3700 - 3730 22

**Compassos CE / Compass CE / Compás CE / Compas CE**

8000 - 8001 23

**Fecho Basculante / Swing Lock / Cierre Oscilante / Loqueteau de Soufflet**

6080 23

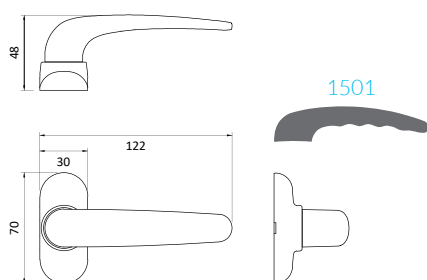
**Planos de Maquinação / Tooling Schemes / Planos de Maquinación / Plans de Machination**

1500 - 1510 - 1511 - 1520 - 1521 - 1500 E - 1501 E - 1530 - 5000S-30 - 1531 - 1534 - 5000S-31 - 1800  
1801 - 2500 - 2501 - 2700 - 2701 - 2900 - 2901 - 2600 - 2601 - 2800 - 2801 - 2800 OSC - 2801 OSC  
2850 - 5000S-50 24  
2850 - 5000S-50 OSC - 2950 R/L - 3030 - 3500 - 3501 - 3730 - 3700 25

# MULETAS

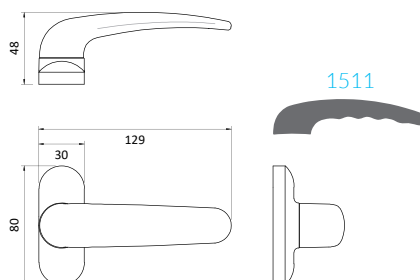
HANDLES  
MANILLAS  
BÉQUILLES

1500



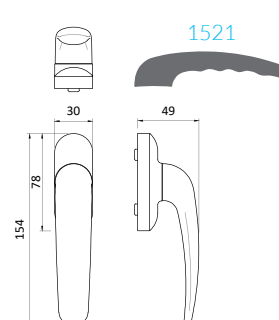
- ▶ Par de muletas em alumínio e zamak com mola recuperada. 4 parafusos em inox PH. 1 cavilhão de 6,35 ou 8mm.
- ▶ Pair of handles in aluminium and zamak, with recovered spring. 4 stainless steel PH screws. 6,35 or 8mm square spindle.
- ▶ Par de manillas de aluminio y zamak con muelle recuperado. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Cuadradillo de 6,35 o 8mm.
- ▶ Paire de béquilles en aluminium et zamak avec ressort de rappel. 4 vis en acier inoxydable PH. Transmission par carré de 6,35 ou 8mm.

1510



- ▶ Par de muletas para portas de alumínio com mola recuperada. 4 parafusos em inox PH. 1 cavilhão de 8mm.
- ▶ Pair of doors handles in aluminium with recovered spring. 4 stainless steel PH screws. 8mm square spindle.
- ▶ Par de manillas para puertas de aluminio con muelle recuperado. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Cuadradillo de 8mm.
- ▶ Paire de béquilles pour portes en aluminium avec ressort de rappel. 4 vis en acier inoxydable PH. Transmission par carré de 8mm.

1520



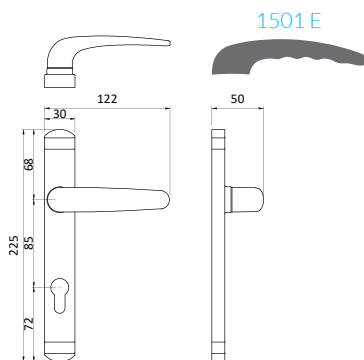
- ▶ Muleta de 4 posições em alumínio e zamak. 4 parafusos em inox PH. 1 cavilhão de 7mm.
- ▶ 4 position handle in aluminium and zamak. 4 stainless steel PH screws. 7mm square spindle.
- ▶ Manilla de 4 posiciones en aluminio y zamak. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Cuadradillo de 7mm.
- ▶ Béquille à 4 positions en aluminium et zamak. 4 vis en acier inoxydable PH. Transmission par carré de 7mm.



# MULETAS

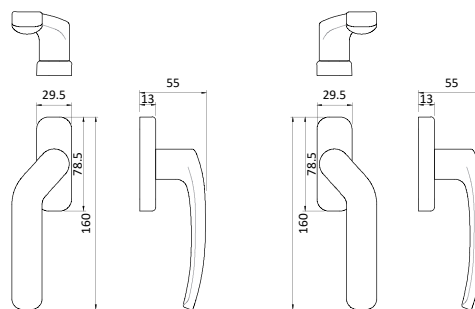
HANDLES  
MANILLAS  
BÉQUILLES

## 1500 E



- › Par de muletas em alumínio com espelho em zamak para fechaduras. Fixação exterior. 4 parafusos em inox PH. 1 cavilhão de 6,35 ou 8mm.
- › Pair of handles in aluminum with a zamak backplate for locks. Exterior fixing. 4 stainless steel PH screws. 6,35 or 8mm square spindle.
- › Par de manillas de aluminio con escudo de zamak para cerraduras. Fijación exterior. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Cuadradillo de 6,35 o 8mm.
- › Paire de béquilles en aluminium avec rosaces en zamak pour serrures. Fixation extérieur. 4 vis en acier inoxydable PH. Transmission par carré de 6,35 ou 8mm.

## 1534 R/L



- › Par de muletas desviadas para séries de correr com fechos de multiponto. Corpos em alumínio e zamak. Direita ou esquerda. 4 parafusos em inox PH. 1 cavilhão de 7mm.
- › Pair of handles for sliding series with multipoint lock. Aluminium and zamak bodies. Right and left. 4 stainless steel PH screws. 7mm square spindle.
- › Par de manillas acodadas para correderas para cierres multipunto. Cuerpos en aluminio y zamak. Derecha y izquierda. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Cuadradillo de 7mm.
- › Paire de béquilles déportées pour portes coulissantes avec des systèmes multipoints. Corps en aluminium et zamak. Droite et gauche. 4 vis en acier inoxydable PH. Transmission par carré de 7mm.



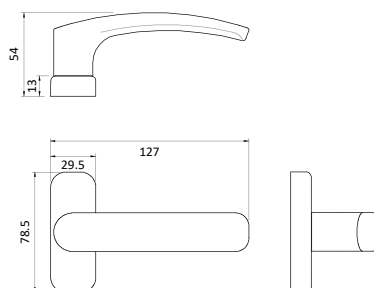
1534 R/L



## MULETAS

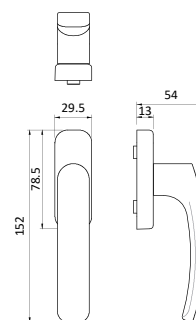
HANDLES  
MANILLAS  
BÉQUILLES

1530

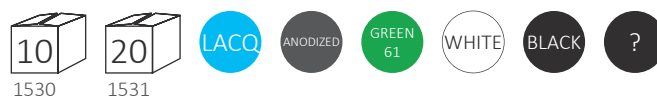


- › Par de muletas para portas de alumínio com mola recuperada. 4 parafusos em inox PH. 1 cavilhão de 8mm.
- › Pair of doors handles for aluminum with recovered spring. 4 stainless steel PH screws. 8mm square spindle.
- › Par de manillas para puertas de aluminio con muelle recuperado. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Cuadradillo de 8mm.
- › Paire de béquilles pour porte en aluminium avec ressort de rappel. 4 vis en acier inoxydable PH. Transmission par carré de 8mm.

1531



- › Par de muletas de 4 posições em alumínio e zamak. 4 parafusos em inox PH. 1 cavilhão de 7mm.
- › Pair of handles with 4 positions in aluminium and zamak. 4 stainless steel PH screws. 7mm square spindle.
- › Par de manillas de 4 posiciones en aluminio y zamak. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Cuadradillo de 7mm.
- › Paire de béquilles à 4 positions en aluminium et zamak. 4 vis en acier inoxydable PH. Transmission par carré de 7mm.



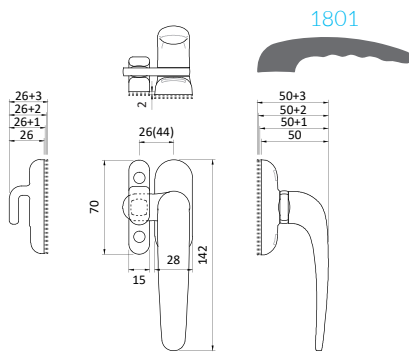
1530

1531

# CREMONES

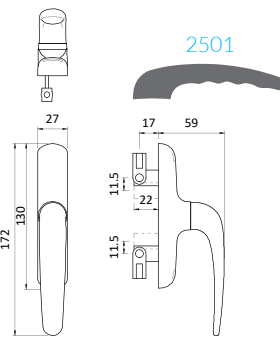
CREMONAS  
CRÉMONES

1800



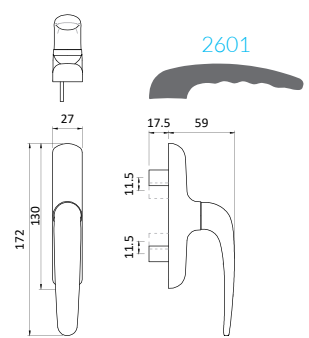
- › Trinqueta em alumínio e zamak.  
Parafusos 5/8X8 PH Esp. Inox.  
Acabamento: lacado.  
Embalagem: caixa de 15 unidades.
- › Press lock in aluminum and zamak.  
Stainless steel screws 5/8X8 PH Spc.  
Finishing: lacquered.  
Packaging: box of 15 units.
- › Cierre en aluminio y zamak.  
Tornillos 5/8X8 PH Espec. en Acero Inoxidable.  
Acabado: lacado.  
Embalaje: caja de 15 unidades.
- › Poignée en aluminium et zamak.  
Vis 5/8X8 PH Spéciale en Acier Inoxydable.  
Finition : laqué.  
Emballage : boîte de 15 unités.

2500



- › Cremone rotativo em alumínio e zamak com fixação exterior.  
Reversível. Ponteiros em zamak, rosca 1/4 ou M6.  
Parafusos em inox 5/8X8.
- › Rotate aluminum and zamak cremone with exterior fixation.  
Reversible.  
Zamak tips threaded 1/4 or M6.  
Stainless steel screws 5/8X8 PH.
- › Cremona rotativa en aluminio y zamak con fijación exterior.  
Reversible. Punteras en zamak, rosca de 1/4 o M6.  
Tornillos de acero inoxidable 5/8X8.
- › Crémone rotative en aluminium et zamak avec fixation externe.  
Réversible.  
Points en zamak, fil 1/4 ou M6.  
Vis en acier inoxydable 5/8X8.

2600



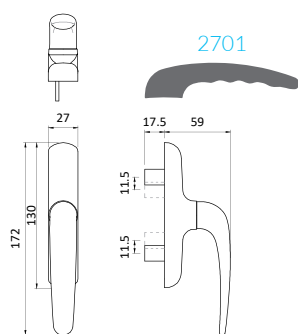
- › Cremone rotativo em alumínio e zamak com fixação interior para câmaras europeias. Reversível.  
Parafusos em inox M5X12.
- › Rotate aluminum and zamak cremone with interior fixation for european chambers. Reversible.  
Stainless steel screws M5X12.
- › Cremona rotativa en aluminio y zamak con fijación interior para cámaras europeas. Reversible.  
Tornillos de acero inoxidable M5X12.
- › Crémone rotative en aluminium et zamak avec fixation interne pour gorges européennes. Réversible.  
Vis en acier inoxydable M5X12.



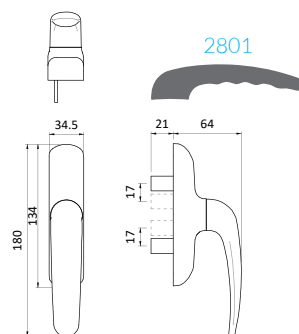
# CREMONES

CREMONAS  
CRÉMONES

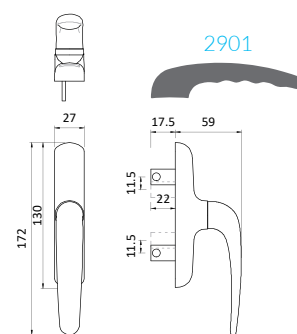
2700



2800



2900



- › Cremone rotativo em alumínio e zamak com fixação exterior. Reversível. Parafusos em inox.
- › Rotate aluminum and zamak cremone with exterior fixation. Reversible. Stainless steel screws.
- › Cremona rotativa en aluminio y zamak con fijación exterior. Reversible. Tornillos de acero inoxidable.
- › Crémone rotative en aluminium et zamak avec fixation externe. Réversible. Vis en acier inoxydable.

- › Cremone rotativo em alumínio e zamak com fixação para séries de câmara europeia. Peças de reforço em inox. 2 parafusos de fenda hexagonal M5X12.
- › Rotate aluminum and zamak cremone with fixation for european chamber series. Stainless steel reinforcement pieces. 2 hexagonal slots screws M5X12.
- › Cremona rotativa en aluminio y zamak con fijación para series de cámara europea. Piezas de refuerzo de acero inoxidable. 2 tornillos de hendidura hexagonal M5X12.
- › Crémone rotative en aluminium et zamak avec fixation pour séries de gorge européenne. Pièces de renfort en acier inoxydable. 2 vis à fente hexagonale M5X12.

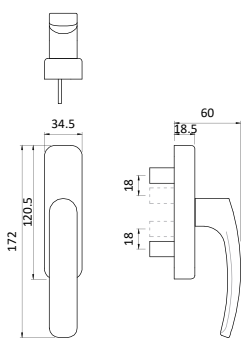
- › Cremone rotativo em alumínio e zamak com fixação exterior. Reversível. Transmissão por pernos à barra de alumínio.
- › Rotate aluminum and zamak cremone with exterior fixation. Reversible. Pins transmission to the aluminum bar.
- › Cremona rotativa en aluminio y zamak con fijación exterior. Reversible. Transmisión por pernos a la barra de aluminio.
- › Crémone rotative en aluminium et zamak avec fixation externe. Réversible. Transmission par pins à la barre en aluminium.



# CREMONES

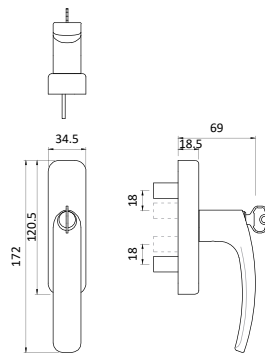
CREMONAS  
CRÉMONES

## 2850



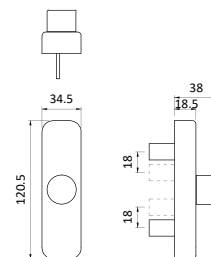
- › Cremone rotativo em alumínio com fixação para séries de câmara europeia. Sistema rotativo com fixação exterior por perno em aço inox. 4 posições de montagem.
- › Rotate aluminum cremone with fixation for european chamber series. Rotating system with exterior fixation by stainless steel spring. 4 assemblage positions.
- › Cremona rotativa en aluminio con fijación para series de cámara europea. Sistema rotativo con fijación exterior por pernos de acero inoxidable. 4 posiciones de montaje.
- › Crémonne rotative en aluminium avec fixation pour séries degorge européenne. Système rotative avec fixation externe pour acier inoxydable. 4 positions de montage.

## 2870



- › Cremone de segurança com chave para utilização em séries de abrir e de oscilobatente. Reversível. Parafusos em inox M5X12. Corpo e punho em alumínio.
- › Security cremone with key for opening series and tilt and turn. Reversible. Stainless steel screws M5X12. Body and handle in aluminium.
- › Cremona de seguridad con llave para uso en series de abrir y de oscilobatiente. Reversible. Tornillos de acero inoxidable M5X12. Cuerpo y puño en aluminio.
- › Crémonne de sécurité avec clés pour ouverture et oscillo-battant. Réversible. Vis en acier inoxydable M5X12. Corps et poignée en aluminium.

## 2880



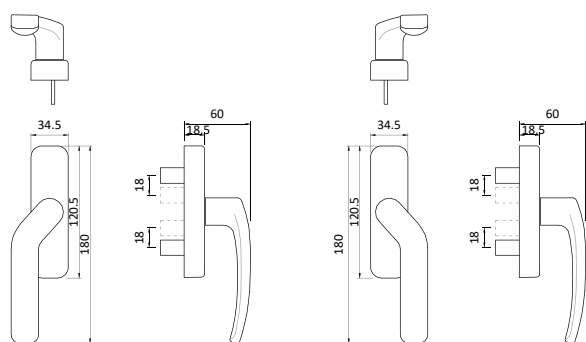
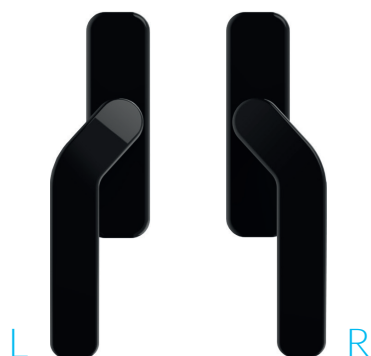
- › Cremone sem punho (punho amovível) com peças de remate em alumínio preto anodizado. Disponível para séries de abrir e de oscilobatente. Reversível.
- › Security aluminium cremone with removable handle. Available for casement and tilt and turn application. Reversible.
- › Cremona sin puño (puño amobile) con piezas de remate en aluminio anodizado negro. Disponible para series abiertas y de oscilobatiente. Reversible.
- › Crémonne sans poignée (poignée amovible) avec pièces de finition en aluminium anodisée noir. Disponible pour les séries ouvertes et d'oscillo-battant. Réversible.



## CREMONES

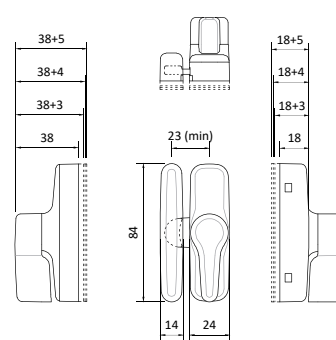
CREMONAS  
CRÉMONES

## 2890 R/L



- › Cremone rotativo em alumínio com fixação exterior para séries de câmara europeia. 4 posições de montagem. 2 parafusos de fenda hexagonal M5X12.
- › Aluminum rotate cremone with exterior fixation for european chamber series. 4 assemblaje positions. 2 hexagonal slots screws M5X12.
- › Cremona rotativa de aluminio con fijación exterior para series de cámara europea. 4 posiciones de montaje. 2 tornillos de hendidura hexagonal M5X12.
- › Crémone rotative en aluminium avec fixation extérieur pour séries gorge européenne. 4 positions de montage. 2 vis à fente hexagonale M5X12.

## 2950



- › Cremone para portadas interiores com fixação exterior. Reversível. Em alumínio e zamak.
- › Small rotate cremone for interior shutters with exterior fixation. Reversible. In aluminum and zamak.
- › Cremona para contra ventanas interiores con fijación exterior. Reversible. En aluminio y zamak.
- › Crémone pour volets de fenêtres intérieurs avec fixation extérieur. Réversible. En aluminium et zamak.



2890 R/L



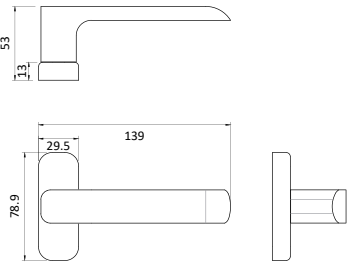
2950



# LINHA ZARYA

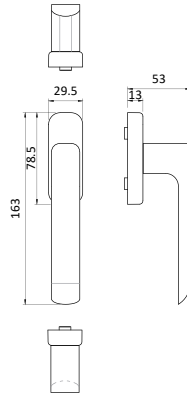
ZARYA LINE  
LÍNEA ZARYA  
LIGNE ZARYA

5000 S - 30



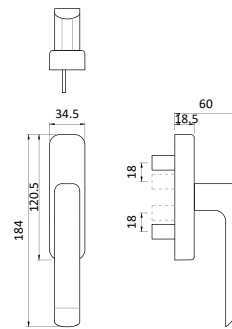
- › Puxador duplo para portas. 4 parafusos em inox PH. 1 perno de 8mm.
- › Double doors handle. 4 stainless steel PH screws. 8mm pin square.
- › Manilla doble para puertas. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Perno de 8mm.
- › Double béquille pour portes. 4 vis en acier inoxydable PH. Pin de 8mm.

5000 S - 31



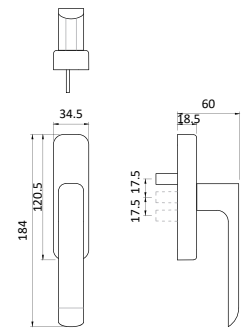
- › Punho de 4 posições. 4 parafusos em inox PH. 1 perno de 7mm.
- › Handle with 4 positions. 4 stainless steel PH screws. 7mm pin square.
- › Manilla con 4 posiciones. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Perno de 7mm.
- › Béquille à 4 positions. 4 vis en acier inoxydable PH. Pin de 7mm.

5000 S - 50



- › Cremone de alumínio para perfis de câmara europeia. Dupla pala para sistemas de caixilharia.
- › Aluminum cremone for european chamber profiles. Double-fork for casement systems.
- › Cremona de aluminio para perfiles de cámara europea. Pala doble para sistemas de carpintería.
- › Crémone en aluminium pour profilés de gorge européenne. Double pale pour systèmes de menuiserie.

5000 S - 50 OSC



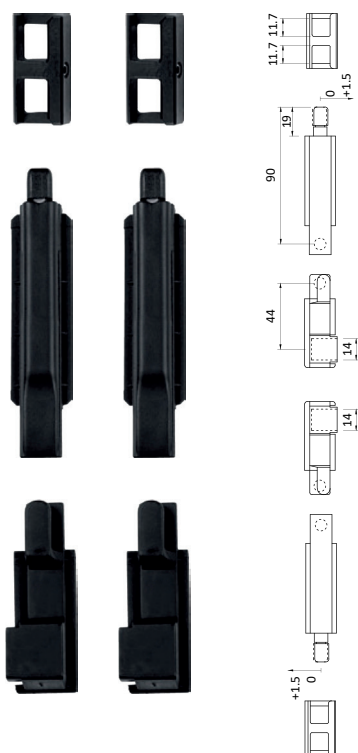
- › Cremone de alumínio para perfis de câmara europeia. Pala para sistemas de oscilobatente.
- › Aluminum cremone for european chamber profiles. Double-fork for tilt and turn systems.
- › Cremona de aluminio para perfiles de cámara europea. Pala doble para sistemas de oscilobattante.
- › Crémone en aluminium pour profilés de gorge européenne. Pale pour systèmes à oscillo-battant.



## FECHOS DE CÂMARA EUROPEIA

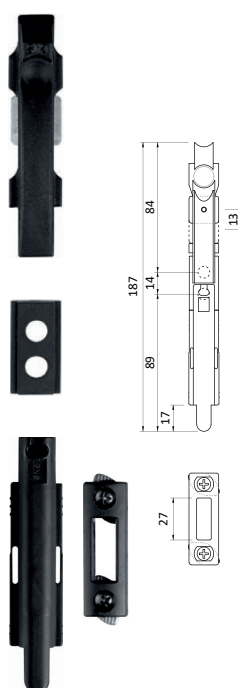
EUROPEAN CHAMBER LOCKS  
 CIERRES DE CÂMARA EUROPEIA  
 VERROUS DE LA CHAMBRE EUROPÉENNE

## 2000



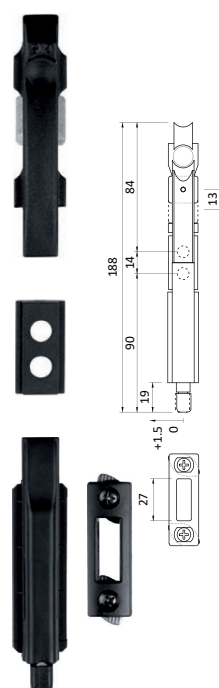
- › Kit para o fecho de cremone aplicável em séries de câmara europeia. Ponteira reforçada com veio em latão.
- › Kit for cremone barrel applicable in european chamber series. Brass reinforced pointing bolt.
- › Kit para cierre de cremona aplicable en series de cámara europea. Puntera reforzada con eje de latón.
- › Kit de fermeture à crémone applicable aux séries de gorge européenne. Pointe renforcée avec poîte en laiton.

## 2200 A



- › Fechos para a 2ª folha aplicável em séries de câmara europeia, com canal de 20mm. Ponteira reforçada com veio em latão. Com regulação.
- › Side locks for 2nd sheet applicable in european chamber series, with a 20mm channel. Brass reinforced pointing bolt. With adjustment.
- › Cierres para 2ª hoja aplicables en series de cámara europea, con canal de 20mm. Puntera reforzada con eje de latón. Con regulación.
- › Fermetures pour la 2ème feuille applicable en séries de gorge européenne, avec un canal de 20mm. Pointe renforcée avec poîte en laiton. Avec réglage.

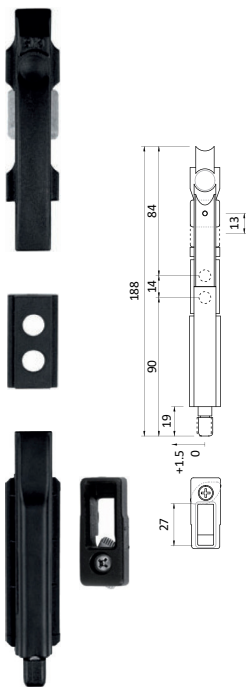
## 2200 B



# FECHOS DE CÂMARA EUROPEIA

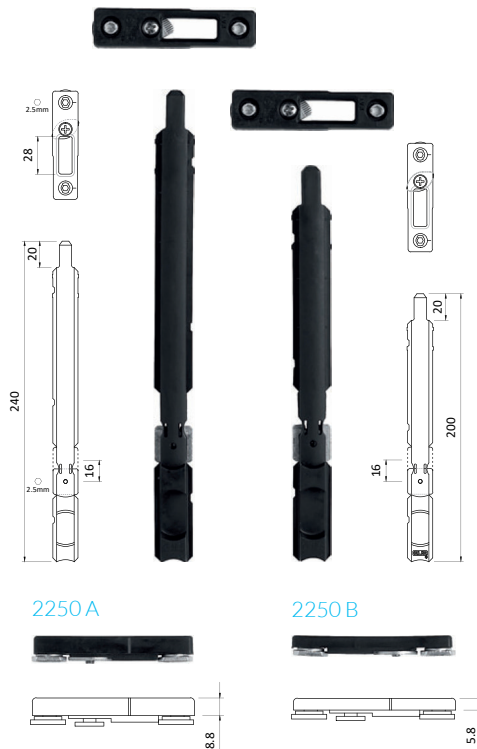
EUROPEAN CHAMBER LOCKS  
 CIERRES DE CÁMARA EUROPEIA  
 VERROUS DE LA CHAMBRE EUROPÉENNE

## 2200



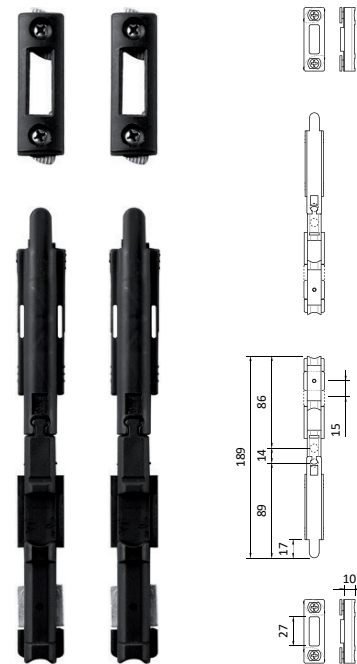
- › Fecho para a 2ª folha aplicável em séries de câmara europeia, com canal de 20mm. Ponteira reforçada com veio em latão.
- › Side lock for 2nd sheet applicable in european chamber series, with a 20mm channel. Brass reinforced pointing bolt.
- › Cierre para 2ª hoja aplicables en series de cámara europea, con canal de 20mm. Puntera reforzada con eje de latón.
- › Fermeture pour la 2ème feuille applicable en séries de gorge européenne, avec un canal de 20mm. Pointe renforcée avec poîte en laiton.

## 2250



- › Fecho para a 2ª folha aplicável em séries de câmara europeia, com canal de 20mm. Ponteira com regulação excêntrica no terminal.
- › Side lock for 2nd sheet applicable in european chamber series, with a 20mm channel. Adjustable bolt.
- › Cierre para 2ª hoja aplicables en series de cámara europea, con canal de 20mm. Puntera ajustable.
- › Fermeture pour la 2ème feuille applicable en séries de gorge européenne, avec un canal de 20mm. Pointe avec réglage excentrique dans les gâches.

## A 040



- › Fecho para a 2ª folha aplicável em séries de câmara europeia, com canal de 18mm. Ponteira reforçada com veio em latão.
- › Side lock for 2nd sheet applicable in european chamber series, with a 18mm channel. Brass reinforced pointing bolt.
- › Cierre para 2ª hoja aplicables en series de cámara europea, con canal de 18mm. Puntera reforzada con eje de latón.
- › Fermeture pour la 2ème feuille applicable en séries de gorge européenne, avec un canal de 18mm. Pointe renforcée avec poîte en laiton.

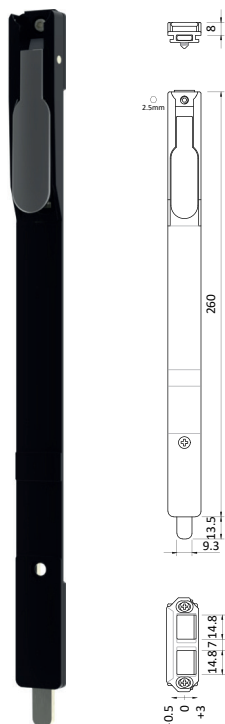




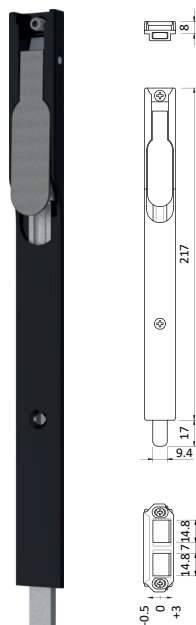
# FECHOS

LOCKS  
CIERRES  
VERROUS

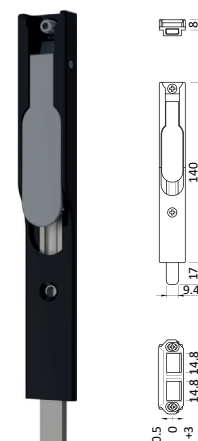
3020 1



3020 2



3020 3

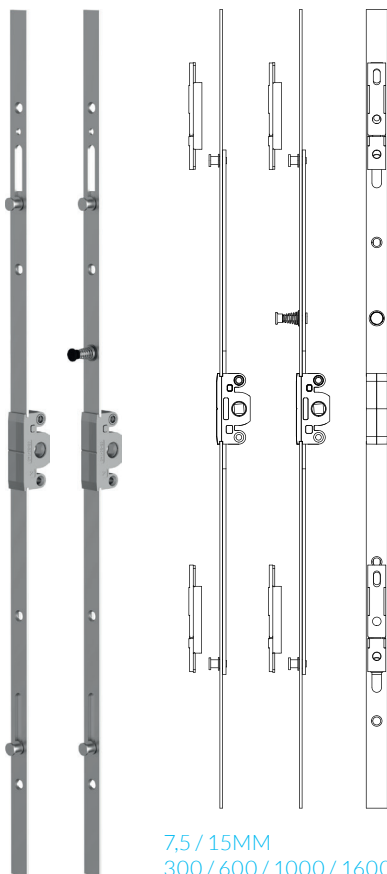


- › Fechos da 2ª folha em zamak aplicáveis em séries de câmara europeia.
- › Locks for 2nd sheet use in european chamber series.
- › Cierres de 2ª hoja en zamak aplicables en series de cámara europea.
- › Verrous de 2ème feuille en zamak applicables aux séries de gorge européenne.

# FECHO MULTIPUNTO

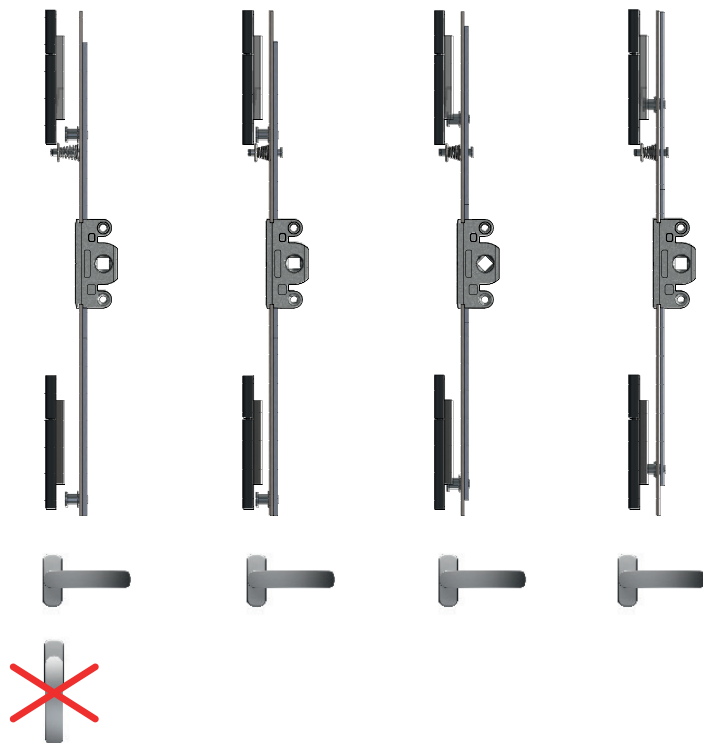
MULTIPOINT LOCK  
 CIERRE MULTIPUNTO  
 FERMETURE MULTIPOINT

## 3061 / 3062



7,5 / 15MM  
 300 / 600 / 1000 / 1600 / 1800MM

- › Fecho de multipunto em inox e zamak zincado, com um pino de anti-levantamento e vazado especial para um melhor aperto. Parafuso auto-perfurante para uma aplicação direta.
- › Multipoint locking system in stainless steel and zinc-plated zamak, with anti-lift pin and a special drill perforation for improved fixation. Self-drilling screw for direct application.
- › Cierre multipunto en acero inoxidable y zamak zincado, con pasador de anti-levantamiento y perforado especial para un mejor aprieto. Tornillo auto-perforante para una aplicación directa.
- › Fermeture multipoint en acier inoxydable et en zamak zingué, avec une goupille anti-soulèvement et perforation spéciale pour une meilleure prise. Vis auto-renforcement pour une application directe.



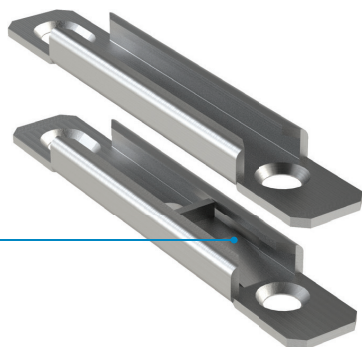
- › O sistema de anti-falsa manobra incorporado nos multipontos para séries de correr, permitem uma maior segurança e fiabilidade do sistema.
- › The anti-false maneuver system integrated in the sliding series multipoints allows for increased security and reliability of the system.
- › El sistema de anti-falsa maniobra incorporado en los multipuntos para series de correr permite una mayor seguridad y fiabilidad del sistema.
- › Le système anti-fausse manœuvre intégré dans les multipoints pour les séries coulissantes permet une sécurité et une fiabilité accrues du système.

Reference	Box	Size	Locking Pts	Packaging
3061.FM.75.300	7,5	300	2	10
3061.FM.75.600		600	2	10
3061.FM.75.1000		1000	2	10
3061.FM.75.1600		1600	4	10
3061.FM.75.1800		1800	4	10
3062.FM.15.300	15	300	2	10
3062.FM.15.600		600	2	10
3062.FM.15.1000		1000	2	10
3062.FM.15.1600		1600	4	10
3062.FM.15.1800		1800	4	10

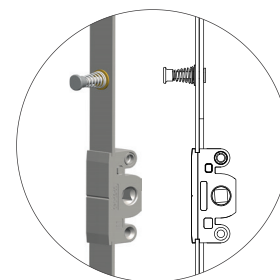
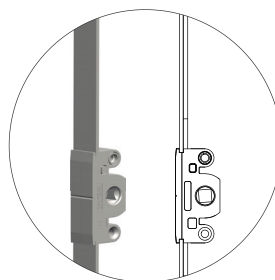
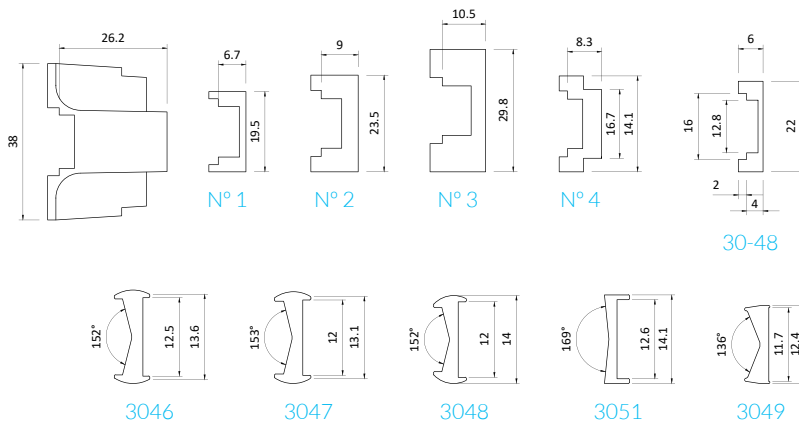


# FECHO MULTIPUNTO

MULTIPOINT LOCK  
CIERRE MULTIPUNTO  
FERMETURE MULTIPOINT



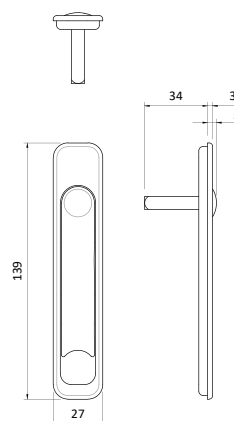
Ponto de Fecho com o Sistema de Anti-Levantamento e Auto-Ajuste Registrado.



# FECHO DE SÉRIES DE CORRER

LOCK FOR SLIDING SERIES  
CIERRE PARA CORREDERAS  
FERMETURE POUR COULISSANTES

- › Fecho de embutir em zamak com puxador e cavilhão de 7mm para o fecho de multiponto.
- › Zamak mechanism with handle and 7mm square spindle for multipoint lock.
- › Cierre de embutir en zamak con manilla y eje de 7 mm para el cierre multipunto.
- › Fermeture à encastrer en zamak avec poignée et carré de 7mm pour la fermeture multipoints.



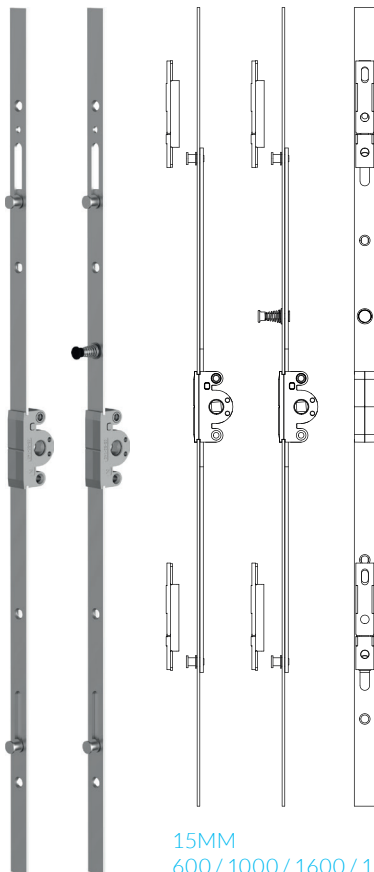
3030



# FECHO MULTIPUNTO COM MICRO-VENTILAÇÃO

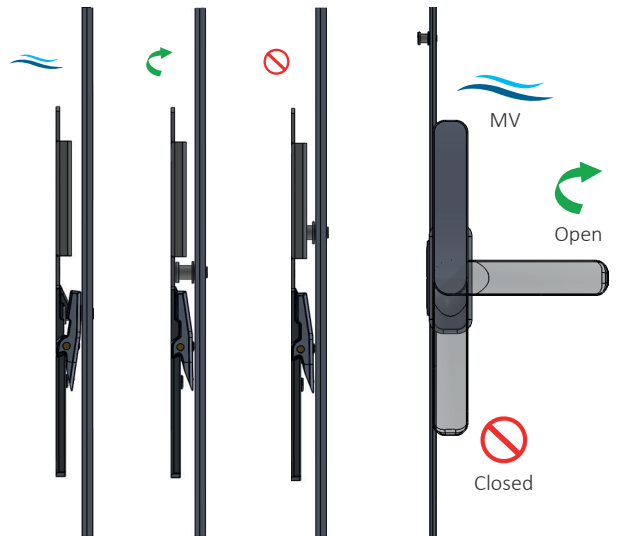
MULTIPOINT LOCK WITH ANTI-FALSE MANEUVER  
 CIERRE MULTIPUNTO CON MICRO-VENTILACIÓN  
 FERMETURE MULTIPOINT AVEC MICRO-VENTILATION

## 3061 MV / 3062 MV



15MM  
 600/ 1000/ 1600/ 1800MM

- › Fecho de multiponto em inox e zamak zincado, com um pino de anti-levantamento e vazado especial para um melhor aperto. Parafuso auto-perfurante para uma aplicação direta.
- › Multipoint locking system in stainless steel and zinc-plated zamak, with anti-lift pin and a special drill perforation for improved fixation. Self-drilling screw for direct application.
- › Cierre multipunto en acero inoxidable y zamak zincado, con pasador de anti-levantamiento y perforado especial para un mejor aprieto. Tornillo auto-perforante para una aplicación directa.
- › Fermeture multipoint en acier inoxydable et en zamak zingué, avec une goupille anti-soulèvement et perforation spéciale pour une meilleure prise. Vis auto-renforcement pour une application directe.



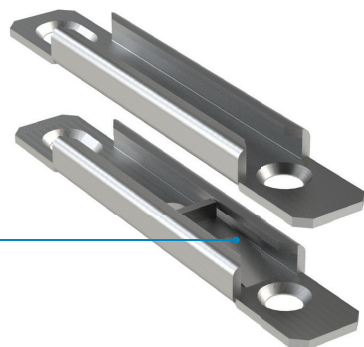
- › O produto está certificado segundo a norma UNE 12207:2017 CLASSE 1, e sob o resultado de ensaios internos de tração comparativos com os principais concorrentes.
- › The product is certified according to the UNE 12207:2017 CLASS 1 standard, and based on the results of internal comparative tensile tests with the main competitors.
- › El producto está certificado según la norma UNE 12207:2017 CLASE 1 y mediante los resultados de pruebas internas de tracción comparativas con los principales competidores.
- › Le produit est certifié selon la norme UNE 12207:2017 CLASSE 1 et suite aux résultats d'essais internes de traction comparatifs avec les principaux concurrents.

Reference	Box	Size	Locking Pts	Packaging
3061.MV.15.600	15	600	2	10
3061.MV.15.1000		1000	2	10
3061.MV.15.1600		1600	4	10
3061.MV.15.1800		1800	4	10

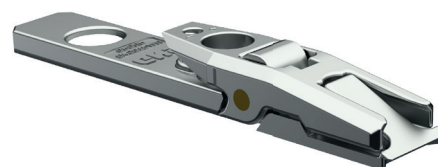
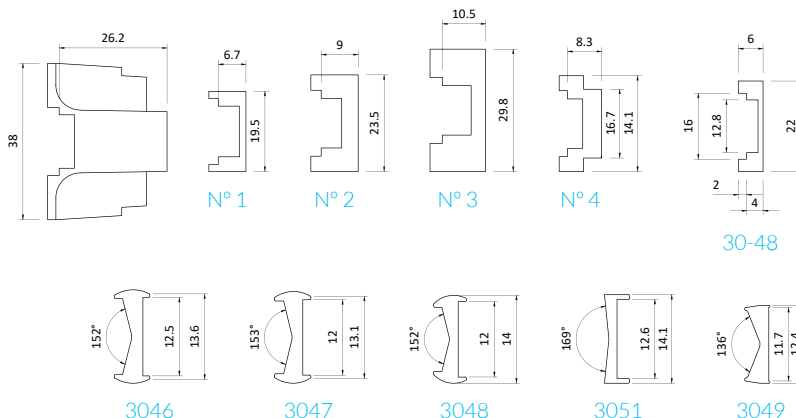


# FECHO MULTIPUNTO COM MICRO-VENTILAÇÃO

MULTIPOINT LOCK WITH ANTI-FALSE MANEUVER  
 CIERRE MULTIPUNTO CON MICRO-VENTILACIÓN  
 FERMETURE MULTIPOINT AVEC MICRO-VENTILATION

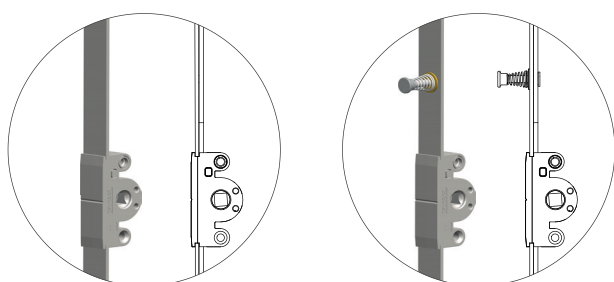


Ponto de Fecho com o Sistema de Anti-Levantamento e Auto-Ajuste Registrado.



- › O design dos pontos em inox, incorporado nos fechos de multipontos, permite o ajuste perfeito do fecho, anulando qualquer tipo de folga.
- › The design of the stainless steel points, integrated into the multipoint locks, allows for the perfect adjustment of the lock, eliminating any type of play.
- › El diseño de los puntos de acero inoxidable, incorporados en los cierres multipunto, permite el ajuste perfecto del cierre, eliminando cualquier tipo de holgura.
- › Le design des points en acier inoxydable, intégré dans les fermetures multipoints, permet un réglage parfait de la fermeture, éliminant tout jeu éventuel.

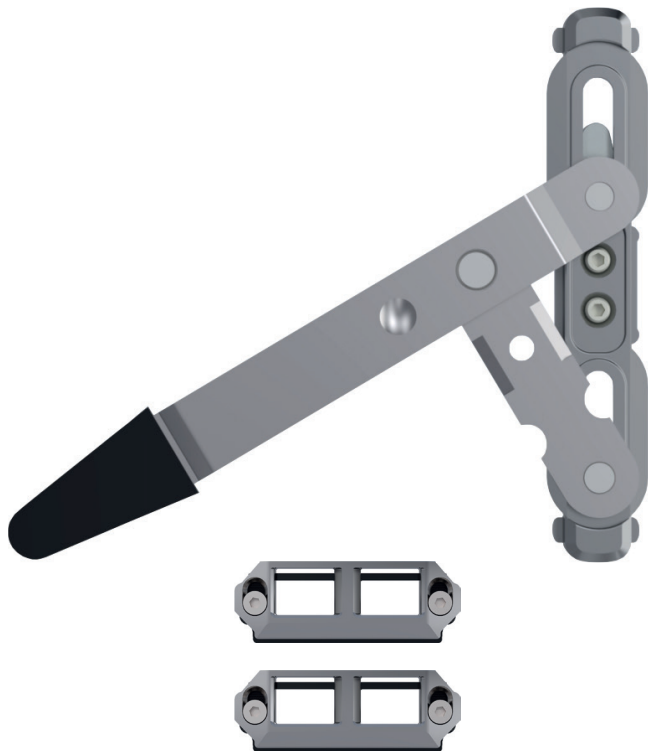
- › Dispositivo em zamak com tratamento de superfície zinco / níquel que confere uma proteção anti-corrosiva até 240 horas em câmara de nevoeiro salino. Pino de fixação e rotação em latão e mola em inox.
- › Device in zamak with zinc / nickel surface treatment that provides anti-corrosive protection for up to 240 hours in a salt spray chamber. Fixing pin and rotation in brass, and stainless steel spring.
- › Dispositivo en zamak con tratamiento de superficie de zinc / níquel que proporciona una protección anticorrosiva de hasta 240 horas en cámara de niebla salina. Pasador de fijación y rotación en latón y resorte de acero inoxidable.
- › Appareil en zamak avec traitement de surface zinc / nickel offrant une protection anticorrosion jusqu'à 240 heures en chambre de brouillard salin. Goupille de fixation et rotation en laiton, et ressort en acier inoxydable.



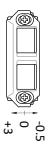
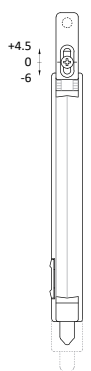
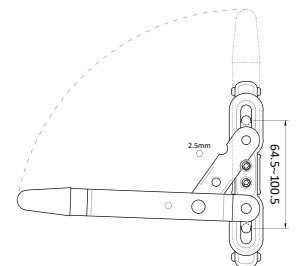
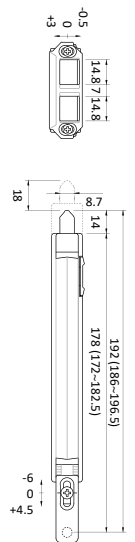
## FECHO BIDIRECIONAL

SHOOTBOLT LEVER  
CIERRE BIDIRECCIONAL  
VERROU À LEVIER

7000



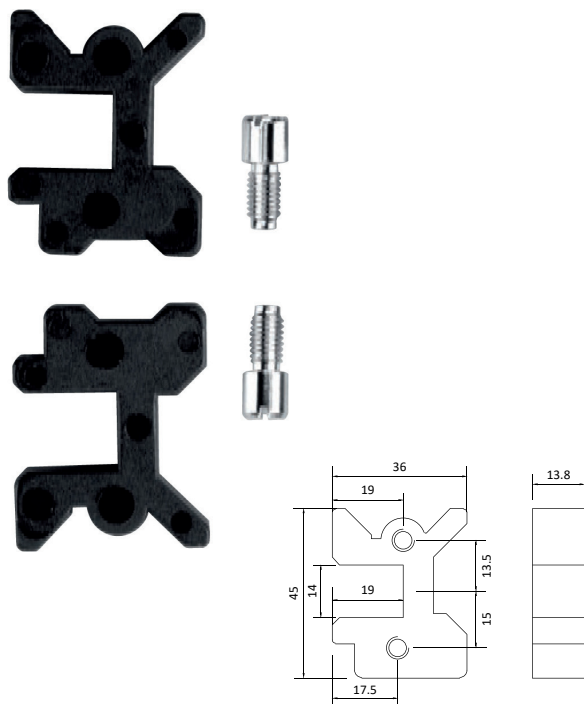
- › Kit de fecho bidirecional para a segunda folha com ou sem oscilobatente. Duas ponteiros ligadas por duas régua a um mecanismo de alavanca central. Acionando a alavanca, as duas ponteiros abrem ou fecham simultaneamente. Incorporam dois pontos de fecho com regulação.
- › Bidirectional locking kit for the second sheet of the tilt and turn. Two tips connected by two rulers to a central mechanism. When the lever is activated, the two tips open and close simultaneously. They incorporate two adjustable locking points.
- › Kit de cierre bidireccional para la segunda hoja de oscilobatiente. Dos punteras conectadas por dos reglas a un mecanismo central. Accionando la palanca, las dos punteras se abren y cierran simultáneamente. Incorporan dos puntos de cierre con ajuste.
- › Kit de verrouillage bidirectionnel pour la deuxième feuille de fenêtre oscillo-battant. Deux pointes reliées par deux règles à un mécanisme central. En actionnant le levier, les deux pointes s'ouvrent et se ferment simultanément. Ils intègrent deux points de verrouillage avec réglage.



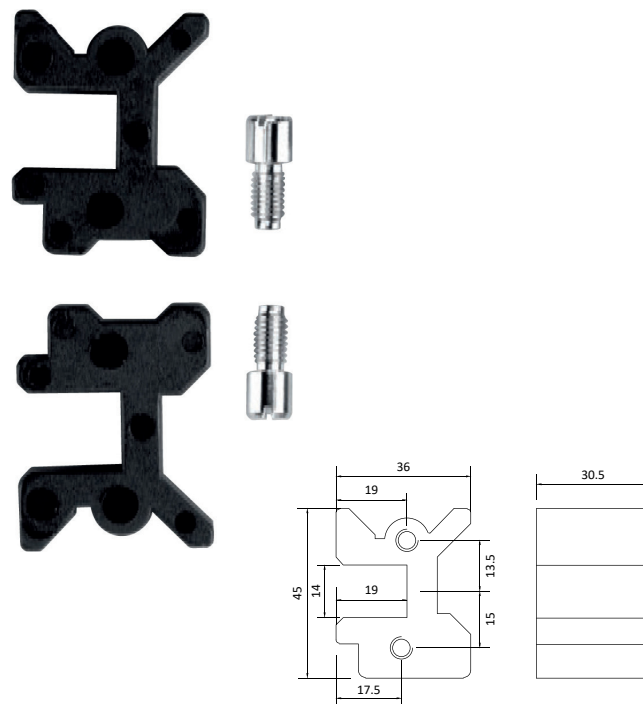
# KITS PARA CREMONES

KITS FOR CREMONES  
KITS PARA CREMONAS  
KITS POUR CRÉMONES

## 3200



## 3250



- › Kit de abertura exterior para os cremones 2600/2700. Séries de 15mm (37X15). Equipado com parafusos M6X8mm.
- › Exterior opening kit for cremones 2600/2700. For series 15mm (37X15). Equipped with screw M6X8mm.
- › Kit de apertura exterior para las cremonas 2600/2700. Series de 15mm (37X15). Equipado con tornillos M6X8mm.
- › Kit d'ouverture extérieure pour les cremones 2600/2700. Séries de 15mm (37X15). Équipé de vis M6X8mm.

- › Kit de abertura exterior para os cremones 2600/2700. Séries de 31mm (37X31). Equipado com parafusos M6X8mm em latão.
- › Exterior opening kit for cremones 2600/2700. For series 31mm (37X31). Equipped with screw brass M6X8mm.
- › Kit de apertura exterior para las cremonas 2600/2700. Series de 31mm (37X31). Equipado con tornillos M6X8mm en latón.
- › Kit d'ouverture extérieure pour les cremones 2600/2700. Séries de 31mm (37X31). Équipé de vis M6X8mm en laiton.



3250



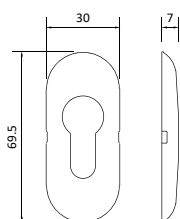
3200



# ESPELHOS

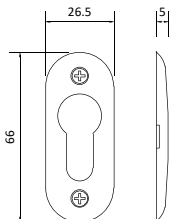
LOCK SHIELD  
ESCUDETES  
ROSACES

3500



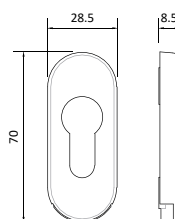
- › Espelho em zamak e nylon para cilindro de fechadura.
- › Zamak and nylon lock shield for lock cylinder.
- › Escudete en zamak y nylon para cilindro de cerradura.
- › Rosace en zamak et nylon pour cylindre de serrure.

3501



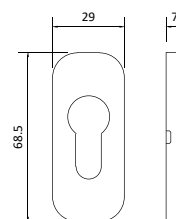
- › Espelho em nylon para cilindro de fechadura.
- › Nylon lock shield for lock cylinder.
- › Escudete en nylon para cilindro de cerradura.
- › Rosace en nylon pour cylindre de serrure.

3700



- › Espelho de segurança em zamak para cilindro de fechadura.
- › Security lock shield in zamak for lock cylinder.
- › Escudete de seguridad en zamak para cilindro de cerradura.
- › Rosace de sécurité en zamak pour cylindre de serrure.

3730



- › Espelho em alumínio para cilindro de fechadura.
- › Aluminium lock shield for lock cylinder.
- › Escudete en aluminio para cilindro de cerradura.
- › Rosace en aluminium pour cylindre de serrure.



3730



3700

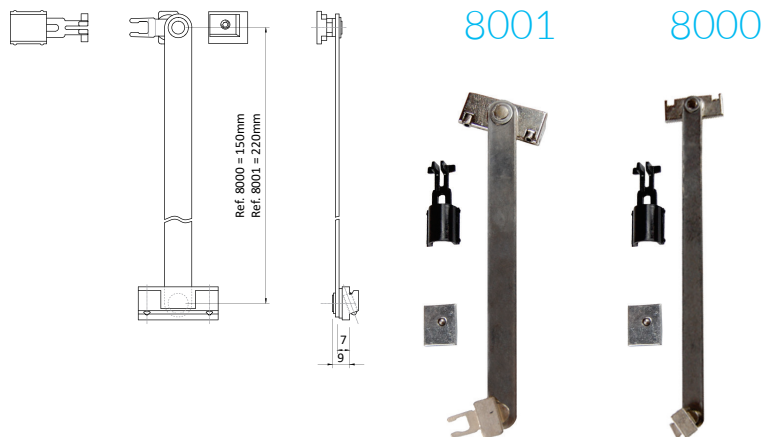




## COMPASSOS CE

COMPASS CE  
COMPÁS CE  
COMPAS CE

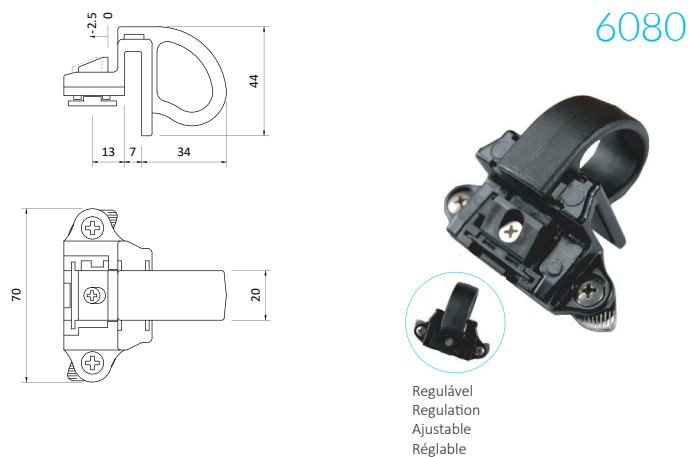
- › Compasso basculante em inox para séries de câmara europeia com afinação de abertura de janeja. Pernos em inox.
- › Stainless steel swinging compass with exterior fixation for european chamber series. Stainless steel pins.
- › Compás basculante de acero inoxidable para series de câmara europea con ajuste de apertura de ventana. Pernos de acero inoxidable.
- › Compas basculant en acier inoxydable pour séries de gorge européenne avec réglage d'ouverture de fenêtre. Pins en acier inoxydable.



## FECHO BASCULANTE

SWING LOCK  
CIERRE OSCILANTE  
LOQUETEAU DE SOUFFLET

- › Fecho em zamak para janelas basculantes com aplicação rápida e grande segurança para séries de câmara europeia. Com regulação.
- › Zamak lock for swinging windows with easy assembling system and great security for european chamber series. With regulation.
- › Cierre en zamak para ventanas basculantes con aplicación rápida y gran seguridad para series de câmara europea. Con regulación.
- › Loqueteau de soufflet en zamak avec une application rapide et une grand sécurité pour les séries de chambres européennes. Avec réglage.



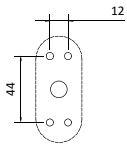
Regulável  
Regulation  
Ajustable  
Réglable



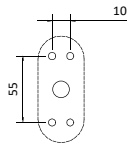
# PLANOS DE MAQUINAÇÃO

TOOLING SCHEMES  
 PLANOS DE MAQUINACIÓN  
 PLANS DE MACHINATION

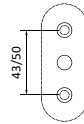
1500



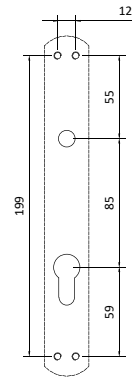
1510  
1511



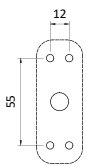
1520  
1521



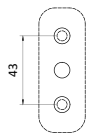
1500 E  
1501 E



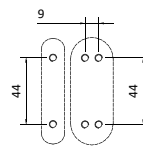
1530  
5000 S - 30



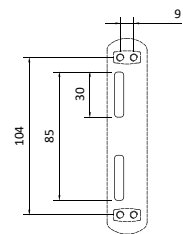
1531  
1534  
5000 S - 31



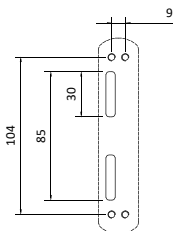
1800  
1801



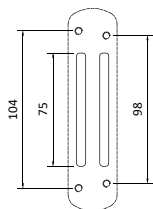
2500 2701  
2501 2900  
2700 2901



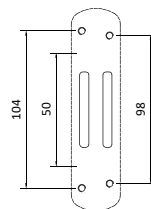
2600  
2601



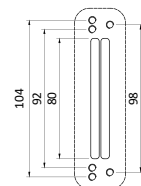
2800  
2801



2800 OSC  
2801 OSC



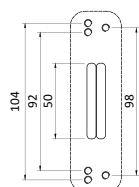
2850  
5000 S - 50



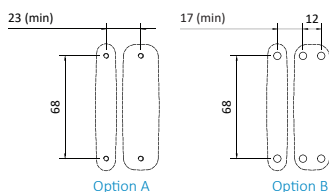
# PLANOS DE MAQUINAÇÃO

TOOLING SCHEMES  
 PLANOS DE MAQUINACIÓN  
 PLAN DE MACHINATION

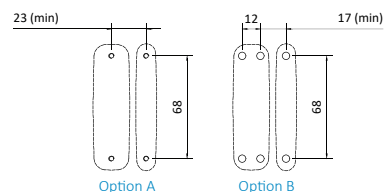
2850  
 5000 S - 50 OSC



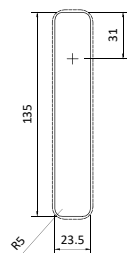
2950 R



2950 L



3030



3500  
 3501  
 3730



3700





DR ACCESSORIES - ERRETI - GNS - SOTRALU  
are companies of



## DR ACCESSORIES

---

Zona Industriale Squartabue n.nc  
62019 Recanati (MC)  
ITALY  
tel. +39 0717 506 174  
info@ragni-fr.com  
[www.fraccessories.com](http://www.fraccessories.com)

## ERRETI

---

Via Pilastrino 32/B  
48031 Bagnara di Romagna (RA)  
ITALY  
tel. +39 0545 283 811  
sales@erreti.com  
[www.erreti.com](http://www.erreti.com)

## GNS

---

E.N. 1- Mouisca do Vouga  
3754-901 Águeda  
PORTUGAL  
tel. +351 234 644 224  
info@ingns.com  
[www.ingns.com](http://www.ingns.com)

## SOTRALU

---

151, avenue des Pyrénées  
31600 Muret  
FRANCE  
tel. +33 5 34 46 06 00  
contact@sotralu.fr  
[www.sotralu.fr](http://www.sotralu.fr)

## BELIEFS SERVING OUR CUSTOMERS:

For Sotralu Group, technical excellence is worth having only if it is in line with the ethical principles related to human dignity and working conditions, and with the concern of preserving our planet. By integrating disabled persons, contributing in providing jobs to the unemployed and ensuring the respect of these values by our suppliers: sustainable and fair quality is created every day in all the aspects of our activity.